

Vietnamese | Tiếng Việt

|  |
| --- |
| Mẫu chấp thuận chương trình tiêm chủng cho lớp 7 trường trung họcĐiền, ký tên và gửi lại mẫu chấp thuận cho trường của quý vị |

#### Cách hoàn thành mẫu đơn

* Đọc thông tin được cung cấp.
* Điền vào phần đồng ý cho từng loại vắc-xin và ký tên hoặc nhập tên của quý vị.
* Gửi lại phần đồng ý cho nhà trường ngay cả khi quý vị không muốn con mình được tiêm chủng.

### Chương trình Tiêm chủng Quốc gia là gì?

Thanh thiếu niên Lớp 7 và Lớp 10 được cung cấp vắc-xin miễn phí theo Chương trình Tiêm chủng Trường Trung học như một phần của Chương trình Tiêm chủng Quốc gia (NIP).

Lịch trình NIP là một loạt các mũi tiêm chủng được thực hiện vào những thời điểm cụ thể trong suốt cuộc đời của quý vị. Chủng ngừa bắt đầu từ khi sinh ra cho đến khi trưởng thành.

Thông tin thêm về các loại vắc xin được cung cấp ở trường trung học hoặc NIP có sẵn tại Kênh Sức Khoẻ Tốt Hơn (Better Health Channel): <https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools>.

### Đồng ý tiêm chủng

Thanh thiếu niên lớp 7 trường trung học (hoặc từ 12 đến 13 tuổi) được khuyến nghị tiêm vắc-xin phòng vi rút u nhú ở người (HPV) và bệnh bạch hầu, uốn ván, ho gà.

Mỗi loại vắc-xin phải được sự đồng ý của phụ huynh, người giám hộ hoặc những người ra quyết định điều trị y tế khác để thanh thiếu niên được tiêm chủng tại trường.

### Tại sao tôi nên cho con tôi chủng ngừa?

* Tiêm chủng là cách an toàn và hiệu quả nhất để ngăn chặn sự lây lan của nhiều bệnh truyền nhiễm.
* Khả năng bảo vệ mà một số loại vắc-xin dành cho trẻ em mang lại sẽ mất dần và cần được tăng cường ở tuổi thiếu niên. Đối với các loại vắc-xin khác, tuổi thiếu niên là thời điểm tốt nhất để tiêm vắc-xin.
* Vắc-xin không chỉ bảo vệ con quý vị khỏi những căn bệnh nguy hiểm mà còn mang lại những lợi ích quan trọng cho sức khỏe lâu dài của cộng đồng.
* Nếu đủ người trong cộng đồng được tiêm chủng, bệnh sẽ không còn có thể lây từ người sang người nữa.

Ở Úc vắc-xin được đăng ký sử dụng bởi Cơ quan Quản lý Sản phẩm Trị liệu (TGA). TGA có một hệ thống giám sát nhằm theo dõi và báo cáo các tác dụng phụ sau khi tiêm chủng.

Sự đồng ý tiêm chủng có thể được rút lại bất cứ lúc nào trước khi tiêm chủng. Phụ huynh, người giám hộ hoặc những người ra quyết định điều trị y tế khác nên liên hệ với dịch vụ tiêm chủng của hội đồng địa phương cung cấp dịch vụ tiêm chủng tại trường của con quý vị.

# Thông tin về vi rút u nhú ở người (HPV)

### Vi rút u nhú ở người là gì?

Vi rút u nhú ở người (HPV) là tên được đặt cho một nhóm vi rút ảnh hưởng đến cả phụ nữ và nam giới. Việc nhiễm một hoặc nhiều loại HPV ngay sau khi bắt đầu hoạt động tình dục là điều rất bình thường. Mặc dù cơ thể thường loại bỏ nhiễm trùng HPV một cách tự nhiên và không có triệu chứng, HPV vẫn có thể gây bệnh nghiêm trọng; bao gồm hầu hết các bệnh ung thư cổ tử cung, ung thư vùng sinh dục và 60% ung thư miệng, họng.

### Lợi ích của việc tiêm vắc-xin HPV là gì?

Vắc-xin HPV GARDASIL®9 bảo vệ chống lại chín loại vi-rút HPV nguy cơ cao có thể gây ra các bất thường về tế bào và một số bệnh ung thư. Lợi ích của vắc-xin HPV lớn nhất khi được tiêm trước khi tiếp xúc với vi rút. Nếu một người được tiêm chủng tiếp xúc với những nhiễm trùng này, hệ thống miễn dịch của họ có thể phản ứng hiệu quả hơn, ngăn ngừa bệnh phát triển hoặc giảm đáng kể mức độ nghiêm trọng của bệnh. Đây là lý do tại sao chúng tôi tiêm vắc-xin cho thanh thiếu niên ở độ tuổi đầu trung học trước khi họ bắt đầu hoạt động tình dục.

### Vắc-xin được tiêm như thế nào?

Vắc-xin HPV Gardasil®9 được tiêm một lần duy nhất vào bắp tay cho hầu hết mọi người.

Một số thanh thiếu niên có thể cần tiêm ba liều vắc-xin Gardasil®9. Khuyến cáo tiêm ba liều vắc-xin Gardasil®9 cho:

* người mắc bệnh hoặc đang điều trị gây ra khả năng miễn dịch thấp (ví dụ: HIV/AIDS , viêm khớp dạng thấp, ung thư, xạ trị , hóa trị hoặc điều trị ức chế miễn dịch đáng kể).

Nếu cần phải tiêm ba liều, quý vị nên nói chuyện với [bác sĩ đa khoa](https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/serviceprofiles/general-practitioner-services), Dịch vụ Y tế Thổ dân, dược sĩ cộng đồng hoặc dịch vụ tiêm chủng của hội đồng địa phương.

### Vắc-xin HPV an toàn đến mức nào?

Vắc xin HPV Gardasil®9 an toàn và dung nạp tốt. Vắc-xin được sử dụng ở Úc đều an toàn và phải vượt qua các cuộc kiểm tra an toàn nghiêm ngặt trước khi được TGA phê duyệt. Ngoài ra, TGA còn giám sát độ an toàn của vắc-xin sau khi sử dụng. Tác dụng phụ sau khi tiêm vắc-xin HPV thường chỉ rất nhẹ.

### Sau này có cần xét nghiệm kiểm tra cổ tử cung không?

Kiểm tra cổ tử cung thường xuyên (trước đây gọi là phết tế bào cổ tử cung - Pap smear) vẫn rất quan trọng đối với phụ nữ đã tiêm chủng và những người có cổ tử cung vì vắc-xin HPV không bảo vệ chống lại tất cả các loại vi rút HPV có thể gây ung thư cổ tử cung.

### Các tác dụng phụ có thể xảy ra là gì?

Có thể xảy ra những phản ứng nhẹ sau khi tiêm chủng và có rất ít nguy cơ xảy ra phản ứng dị ứng nghiêm trọng với bất kỳ loại vắc-xin nào.

#### Tác dụng phụ nhẹ thường gặp

* Đau, đỏ và sưng tại chỗ tiêm
* Xuất hiện cục u nhỏ tạm thời tại chỗ tiêm
* Sốt nhẹ
* Cảm thấy không khỏe
* Đau đầu

Nếu xảy ra phản ứng nhẹ, tác dụng phụ có thể giảm bằng cách:

* uống thêm nước và nếu người đó bị sốt thì không nên mặc nhiều lớp quần áo
* uống thuốc giảm đau
* đặt một miếng vải ướt, lạnh lên chỗ tiêm bị đau.

#### Tác dụng phụ nhẹ ít gặp

* Phát ban hoặc nổi mề đay

#### Tác dụng phụ hiếm gặp

* Phản ứng dị ứng nghiêm trọng, ví dụ như sưng mặt, khó thở.

Trong trường hợp hiếm hoi xảy ra phản ứng dị ứng nghiêm trọng, sẽ được chăm sóc y tế ngay lập tức.

# Thông tin về bệnh bạch hầu, uốn ván và ho gà

### Bệnh bạch hầu là gì?

Bạch hầu là một bệnh vi khuẩn nghiêm trọng gây viêm mũi, họng và khí quản. Vi khuẩn tiết ra độc tố khiến màng cổ họng phát triển bất thường, gây khó nuốt, khó thở và thậm chí có thể dẫn đến ngạt thở.

Vi khuẩn tạo ra chất độc có thể lây lan khắp cơ thể và gây ra các biến chứng nghiêm trọng như tê liệt và suy tim. Khoảng 10% số người mắc bệnh bạch hầu chết vì bệnh này.

Bệnh bạch hầu có thể bị lây khi quý vị hít phải những giọt nước ho hoặc hắt hơi từ người bị nhiễm bệnh.

### Bệnh uốn ván là gì?

Bệnh uốn ván là do vi khuẩn sống trong đất, bụi và phân bón gây ra. Vi khuẩn có thể xâm nhập vào cơ thể qua vết thương nhỏ như vết kim đâm. Bệnh uốn ván không thể truyền từ người này sang người khác.

Uốn ván là một căn bệnh nghiêm trọng gây co thắt cơ và khó thở. Vi khuẩn sản sinh ra độc tố ảnh hưởng đến hệ thần kinh. Nó gây ra co thắt cơ đầu tiên được cảm nhận ở cơ cổ và hàm. Uốn ván có thể dẫn đến khó thở, co giật đau đớn và nhịp tim bất thường. Khoảng 1 trong 10 người bị nhiễm vi khuẩn uốn ván sẽ chết.

Bệnh uốn ván không phổ biến ở Úc vì vắc-xin uốn ván được sử dụng rộng rãi. Thanh thiếu niên chưa được chủng ngừa uốn ván hoặc chưa được tiêm liều tăng cường đều có nguy cơ mắc bệnh.

### Bệnh ho gà là gì?

Ho gà (thường được gọi là whooping cough) là một bệnh rất dễ lây lan, ảnh hưởng đến đường hô hấp và hô hấp. Bệnh gây ra những cơn ho dữ dội. Các cơn ho thường kèm theo nôn mửa và có thể kéo dài hàng tháng.

Bệnh ho gà có thể bị lây khi quý vị hít phải những giọt nước bọt văng ra từ cơn ho hoặc hắt hơi từ người bị nhiễm bệnh.

Khả năng bảo vệ chống lại bệnh ho gà từ bệnh này và vắc-xin giảm dần theo thời gian. Do đó, nên tiêm một liều tăng cường vắc-xin chứa bệnh ho gà cho thanh thiếu niên từ 12 đến 13 tuổi để duy trì khả năng miễn dịch cho đến tuổi trưởng thành.

### Vắc-xin an toàn đến mức nào?

Vắc-xin bạch hầu-uốn ván-ho gà chứa một lượng nhỏ độc tố bạch hầu và uốn ván được biến đổi để làm cho chúng vô hại, một phần nhỏ các thành phần tinh khiết của bệnh ho gà, một lượng nhỏ muối nhôm và chất bảo quản.

Vắc-xin tăng cường này có nồng độ các thành phần bạch hầu và ho gà đặc biệt thấp hơn so với vắc-xin dành cho trẻ em.

Vắc-xin này an toàn và được dung nạp tốt ở thanh thiếu niên. Vắc-xin kết hợp này có thể được tiêm ít nhất 4 tuần sau khi tiêm vắc-xin uốn ván gần đây.

### Tại sao con tôi cần tiêm liều tăng cường?

Thanh thiếu niên được khuyến cáo tiêm một liều tăng cường vắc-xin bạch hầu-uốn ván-ho gà để kéo dài mức độ bảo vệ miễn dịch bạch hầu, uốn ván và ho gà cho đến giai đoạn đầu của tuổi trưởng thành.

### Vắc-xin được tiêm như thế nào?

Bạch hầu, uốn ván và ho gà chỉ có ở Úc dưới dạng vắc-xin kết hợp.

Vắc-xin bạch hầu-uốn ván-ho gà bao gồm một mũi tiêm duy nhất vào cánh tay phần trên.

### Các tác dụng phụ có thể xảy ra là gì?

Có thể xảy ra những phản ứng nhẹ sau khi tiêm chủng và có rất ít nguy cơ xảy ra phản ứng dị ứng nghiêm trọng với bất kỳ loại vắc-xin nào.

#### Tác dụng phụ nhẹ thường gặp

* Đau, đỏ và sưng tại chỗ tiêm
* Xuất hiện cục u nhỏ tạm thời tại chỗ tiêm
* Sốt nhẹ
* Cảm thấy không khỏe
* Đau đầu

Nếu xảy ra phản ứng nhẹ, tác dụng phụ có thể giảm bằng cách:

* uống thêm nước và nếu người đó bị sốt thì không nên mặc nhiều lớp quần áo
* uống thuốc giảm đau
* đặt một miếng vải ướt, lạnh lên chỗ tiêm bị đau.

#### Tác dụng phụ nhẹ ít gặp

* Phát ban hoặc nổi mề đay

#### Tác dụng phụ hiếm gặp

* Phản ứng dị ứng nghiêm trọng, ví dụ như sưng mặt, khó thở.

Trong trường hợp hiếm hoi xảy ra phản ứng dị ứng nghiêm trọng, sẽ được chăm sóc y tế ngay lập tức.

# Chuẩn bị cho thanh thiếu niên tiêm chủng tại trường học

Một số lời khuyên hữu ích để chuẩn bị cho thanh thiếu niên tiêm chủng tại trường bao gồm:

* cho các em một bữa sáng ngon lành
* đảm bảo các em mặc áo sơ mi rộng rãi
* đảm bảo các em cảm thấy khỏe vào ngày tiêm chủng
* đảm bảo rằng các em cho giáo viên hoặc nhân viên tiêm chủng biết nếu các em cảm thấy lo lắng hoặc không khỏe.

Nếu một thanh thiếu niên hay ngất xỉu hoặc rất thường lo lắng, tốt hơn hết là các em nên tiêm chủng bên ngoài trường học, hãy nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chủng ngừa của quý vị để xác định xem quyết định này có phù hợp với con quý vị hay không.

### Danh sách kiểm tra trước khi tiêm chủng

Điều quan trọng là thanh thiếu niên phải thông báo cho nhà cung cấp dịch vụ tiêm chủng của mình trong bất kỳ trường hợp nào sau đây.

* Không khỏe vào ngày tiêm chủng (thân nhiệt trên 38,5°C)
* Trước đây đã có phản ứng nặng với bất kỳ loại vắc-xin nào
* Có bất kỳ dị ứng nghiêm trọng nào như phản ứng phản vệ với nấm men hoặc mủ cao su
* Đang mắc bệnh hoặc đang điều trị khiến khả năng miễn dịch bị suy giảm.
* Có tiền sử quá mẫn với giải độc tố bạch hầu
* Đang mang thai
* Tiền sử nổi mề đay sau khi tiêm vắc-xin

Tìm [danh sách kiểm tra đầy đủ trước khi tiêm chủng](https://www.healthtranslations.vic.gov.au/resources/pre-immunisation-checklist) trên trang web của Bộ Y tế<<https://www.healthtranslations.vic.gov.au/resources/pre-immunisation-checklist>>.

### Sau khi tiêm chủng

Thanh thiếu niên nên được theo dõi tại nơi tiêm chủng trong tối thiểu 15 phút để đảm bảo rằng các em không gặp phải tác dụng phụ ngay lập tức và để nhân viên tiêm chủng cung cấp dịch vụ chăm sóc y tế nhanh chóng nếu cần.

Trong trường hợp hiếm hoi xảy ra phản ứng dị ứng nghiêm trọng, sẽ được chăm sóc y tế ngay lập tức. Nếu các phản ứng sau khi tiêm chủng nghiêm trọng hoặc dai dẳng hoặc nếu quý vị lo lắng, hãy liên hệ với bác sĩ hoặc bệnh viện.

[Các tác dụng phụ của việc tiêm chủng](https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-side-effects) phải được báo cáo cho [Cơ quan an toàn vắc-xin Victoria (SAFEVIC)](https://www.safevac.org.au/Home/Info/VIC) , cơ quan báo cáo trung tâm ở Victoria, trên Tel. 1300 882 924 (chọn tùy chọn 1), gửi email tới enquiries@safevic.org.au .

# Thêm thông tin

#### Thông tin liên quan đến vắc-xin

Để biết thông tin chi tiết về vắc-xin ngừa HPV hoặc bạch hầu, uốn ván và ho gà được cung cấp, vui lòng tham khảo [Kênh Sức khỏe Tốt hơn (Better Health Channel)](https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools) <<https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools>>.

#### Báo cáo lịch sử tiêm chủng

Các nhà cung cấp dịch vụ tiêm chủng bắt buộc phải báo cáo vắc-xin NIP được tiêm cho Cơ quan Đăng ký Tiêm chủng Úc (AIR). Bản sao báo cáo lịch sử tiêm chủng của con quý vị có sẵn tại:

* Tài khoản Medicare trực tuyến thông qua myGov <[www.my.gov.au](http://www.my.gov.au) >
* Ứng dụng di động Medicare <<https://www.servicesaustralia.gov.au/medicare> >
* Cơ quan đăng ký tiêm chủng Úc, Tel. 1800 653 809
* Dịch vụ Biên phiên dịch Quốc gia, Tel. 131 450

Nếu quý vị cần thêm lời khuyên hoặc thông tin, vui lòng liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ tiêm chủng của quý vị hoặc truy cập các trang web sau:

#### Tài Liệu

* [Kênh Sức khỏe Tốt hơn (Better Heath Channel)](https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools) <<https://www.betterhealth.vic.gov.au/health/healthyliving/immunisation-in-secondary-schools>>
* [Bộ Y tế Chính phủ Úc](https://www.health.gov.au/topics/immunisation/when-to-get-vaccinated/immunisation-for-adolescents) <<http://www.health.gov.au/health-topics/immunisation/when-to-get-vaccinated/immunisation-for-adolescents>>

# Mẫu chấp thuận: Vắc-xin ngừa vi rút u nhú ở người (HPV) và vắc-xin bạch hầu-uốn ván-ho gà

### Thông tin chi tiết của sinh viên (như được ghi trên thẻ Medicare của họ)

|  |  |
| --- | --- |
| Số Medicare (bao gồm số tham chiếu bên cạnh tên của trẻ) | Stop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outlineStop outline Stop outline |
| Họ |  |
| Tên |  |
| Địa chỉ thư tín |  |
| Mã bưu điện |  |
| Ngày sinh |  |
| Giới tính  |  |
| Tên trường |  |
| Lớp học |  |

Người này có phải là người gốc thổ dân hoặc người dân đảo Torres Strait không? Đánh dấu câu trả lời được chọn bằng dấu 'X'

|  |  |
| --- | --- |
| Không |  |
| Thổ dân |  |
| Người dân đảo Torres Strait |  |
| Thổ dân và người dân đảo Torres Strait |  |

### Chi tiết liên lạc của phụ huynh hoặc người giám hộ

|  |  |
| --- | --- |
| Tên của cha mẹ hoặc người giám hộ |  |
| Số điện thoại ban ngày |  |
| Điện thoại di động |  |
| Email |  |

# Đồng ý tiêm vắc-xin

**Xác nhận**: Tôi được ủy quyền đồng ý hoặc không đồng ý cho con tôi tiêm chủng và bằng việc đồng ý, tôi hiểu rằng con tôi sẽ được tiêm các loại vắc-xin riêng biệt cho bệnh bạch hầu-uốn ván-ho gà, và vi rút u nhú ở người. Tôi đã đọc và hiểu thông tin được cung cấp cho tôi về việc tiêm chủng, bao gồm cả những rủi ro khi không tiêm chủng và tác dụng phụ của vắc-xin. Tôi hiểu rằng tôi có thể thảo luận về những rủi ro và lợi ích của việc tiêm chủng với nhà cung cấp dịch vụ tiêm chủng của mình. Tôi hiểu rằng sự đồng ý có thể được rút lại bất cứ lúc nào trước khi tiêm chủng diễn ra.

## Vắc-xin vi rút u nhú ở người (HPV)

Vui lòng đánh dấu câu trả lời quý vị chọn bên dưới bằng dấu 'X'.

|  |  |
| --- | --- |
| CÓ, tôi đồng ý cho con tôi tiêm vắc-xin ngừa HPV.  |  |
| Nếu quý vị đã chọn 'Có' ở trên, vui lòng ký tên hoặc nhập tên của quý vị. |  |
| Ngày quý vị ký vào mẫu đơn này. |  |
| Không, tôi không đồng ý cho con tôi tiêm vắc xin HPV. |  |
| Không, con tôi đã tiêm vắc-xin HPV ở nơi khác. |  |
| Nếu con quý vị đã tiêm vắc-xin HPV ở nơi khác, vui lòng cung cấp ngày tiêm mỗi liều bên dưới. |
| Liều thứ 1: |  | Liều thứ 2:(nếu có) |  | Liều thứ 3: (nếu có) |  |

## Vắc-xin bạch hầu-uốn ván-ho gà

Vui lòng đánh dấu câu trả lời quý vị chọn bên dưới bằng dấu 'X'.

|  |  |
| --- | --- |
| CÓ, tôi đồng ý cho con tôi tiêm liều tăng cường vắc-xin bạch hầu-uốn ván-ho gà. |  |
| Nếu quý vị đã chọn 'Có' ở trên, vui lòng ký tên hoặc nhập tên của quý vị. |  |
| Ngày quý vị ký vào mẫu đơn này. |  |
| Không, tôi không đồng ý cho con tôi tiêm vắc-xin bạch hầu-uốn ván-ho gà. |  |
| Không, con tôi đã tiêm vắc-xin bạch hầu-uốn ván-ho gà ở nơi khác. |  |
| Nếu con đã tiêm vắc-xin bạch hầu-uốn ván-ho gà ở nơi khác, vui lòng cung cấp ngày tiêm vắc-xin. |  |

|  |
| --- |
| Nếu con quý vị đang được tiêm chủng, vui lòng ghi lại bất kỳ tình trạng bệnh lý nào đã có từ trước, dị ứng nghiêm trọng hoặc phản ứng nghiêm trọng trước đó khi tiêm chủng tại đây: |

# Cam kết quyền riêng tư

Chương trình Tiêm chủng cho Trường Trung học Lớp 7 được tài trợ bởi chính phủ Australia và Victoria và do các hội đồng địa phương thực hiện. Theo Đạo luật An sinh và Sức khỏe Cộng đồng năm 2008, các hội đồng địa phương có trách nhiệm điều phối và cung cấp dịch vụ tiêm chủng cho trẻ em được giáo dục trong khu vực thành phố.

Các hội đồng địa phương cam kết bảo vệ quyền riêng tư, bảo mật và an ninh thông tin cá nhân, phù hợp với Đạo luật bảo vệ dữ liệu và quyền riêng tư năm 2014 và Đạo luật hồ sơ sức khỏe năm 2001.

Các hội đồng địa phương báo cáo các loại vắc xin được cung cấp thông qua các chương trình trường học cho Cơ quan Đăng ký Tiêm chủng Australia (AIR). Thông tin nhận dạng cá nhân sẽ được giữ bí mật. Những chi tiết này nhằm mục đích cung cấp các dịch vụ y tế được cải thiện có mục tiêu cho tất cả trẻ em ở Victoria. Ngoài ra, các chi tiết này còn hỗ trợ các công cụ như hệ thống thu hồi và nhắc nhở để cải thiện tỷ lệ tiêm chủng. Điều này rất quan trọng để cải thiện tỷ lệ tiêm chủng nói chung. Các cá nhân sẽ có quyền truy cập vào hồ sơ của họ về tất cả các loại vắc xin được ghi trong AIR. Dữ liệu tiêm chủng tổng hợp có thể được tiết lộ cho chính phủ Victoria nhằm mục đích giám sát, tài trợ và cải thiện Chương trình Tiêm chủng cho Lớp 7 Trường Trung học. Thông tin này không xác định bất kỳ cá nhân nào.

Thông tin liên quan đến quý vị hoặc con quý vị sẽ được sử dụng hoặc tiết lộ cho các mục đích liên quan trực tiếp đến việc tiêm chủng của con quý vị và theo những cách mà quý vị xem là hợp lý. Điều này có thể bao gồm việc chuyển giao hoặc trao đổi thông tin liên quan tới bác sĩ đa khoa của quý vị, bác sĩ gia đình của con quý vị, tới dịch vụ y tế hoặc bệnh viện điều trị khác hoặc hội đồng địa phương khác. Hội đồng địa phương có thể cung cấp cho quý vị thông tin liên quan đến chương trình tiêm chủng ở trường trung học qua SMS hoặc email. Quý vị có thể truy cập thông tin tiêm chủng của con quý vị bằng cách liên hệ với hội đồng địa phương nơi con quý vị theo học.

Đại đa số mọi người điền và gửi lại mẫu đơn này. Cảm ơn quý vị đã trả lại mẫu đơn.

Chỉ dùng trong văn phòng

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Vắc-xin** | **Ngày tiêm chủng** | **Tên viết tắt của y tá** | **Vị trí: Cánh tay trái / phải (L / R)** |
| HPV  |  |  |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Vắc-xin** | **Ngày tiêm chủng** | **Tên viết tắt của y tá** | **Vị trí: Cánh tay trái / phải (L / R)** |
| Bạch hầu-uốn ván-ho gà |  |  |  |

|  |
| --- |
| Để nhận tài liệu này ở định dạng khác, hãy gửi email đến Chương trình Tiêm chủng<immunisation@health.vic.gov.au>. Ấn phẩm này có bản quyền, không phần nào có thể được sao chép bằng bất kỳ quy trình nào ngoại trừ theo quy định của *Đạo luật Bản quyền 1968.*Được Chính phủ Victoria cấp phép và xuất bản, 1 Treasury Place, Melbourne.© Bang Victoria, Úc, Bộ Y tế, tháng 6 2024 .Có tại [Chương trình tiêm chủng cấp trung học - Tài liệu cho các trường trung học và hội đồng](https://www.health.vic.gov.au/immunisation/vaccination-for-adolescents/secondary-school-immunisation-program) <<https://www.health.vic.gov.au/immunisation/vaccination-for-adolescents/secondary-school-immunisation-program>> |